

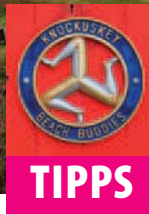
England

Norden und Mitte

Anna Regeniter
Hans-Günter Semsek

REISE Know-How Verlag Peter Rump

Bielefeld



Bootsfahrt mit britischem Gondoliere:

Punntour in den Universitätsstädten Oxford und Cambridge | 228

Wo die Brontë-Geschwister aufwuchsen:

die Parsonage in Haworth | 120

Hier spielt die (klassische) Musik:

das Festival von Aldeburgh | 58

Eine Bilderbibel auf der Fassade:

die Kathedrale von Peterborough | 89

Wo Dracula durch die Gassen schlich:

im Hafenstädtchen Whitby | 175

Tudor-Fachwerkhaus der schönen Sorte:

die Rows in Chester | 285

Ein Paradies für Bücherwürmer:

das Städtchen Hay-on-Wye | 273

Der Inbegriff der Countryside:

Bourton-on-the-Water in den Cotswolds | 246

Ein Anblick, der William Turner inspirierte:

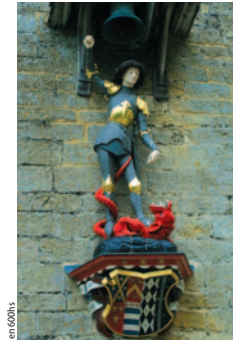
die Kathedrale von Ely | 71

Bummeln mit Tradition:

der berühmte Markt von Norwich | 74

Hans-Günter Semsek
Anna Regeniter

England – Norden und Mitte



„In England, um glücklich zu sein.“

Henry James (1843–1916), amerikanisch-britischer Schriftsteller

Impressum

Hans-Günter Semsek

REISE Know-How England – Norden und Mitte

erschienen im REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH,
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH 2011, 2014
3., neu bearbeitete und aktualisierte Auflage 2019

Alle Rechte vorbehalten.

Aktualisierung und Bearbeitung dieser Auflage:
Anna Regeniter

PDF-ISBN 978-3-8317-5031-3

Gestaltung und Bearbeitung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout);

Svenja Lutterbeck (Realisierung)

Inhalt: Günter Pawlak (Layout);

Svenja Lutterbeck (Realisierung)

Fotonachweis: siehe Seite 551

Kartografie: Cathérine Raisin, der Verlag Lektorat: Andrea Hesse

Lektorat (Aktualisierung): Svenja Lutterbeck

REISE Know-How Bücher finden Sie in allen gut sortierten
Buchhandlungen. Falls nicht, kann Ihre Buchhandlung
unsere Bücher hier bestellen:

D: Prolit, prolit.de und alle Barsortimente

CH: AVA Verlagsauslieferung AG, ava.ch

A, Südtirol: Mohr Morawa Buchvertrieb, mohrmorawa.at

B, LUX, NL: Willems Adventure, willemsadventure.nl oder

direkt über den Verlag: www.reise-know-how.de

Bildlegende Umschlag und Vorspann

Titelbild: Swaledale im Yorkshire Dales National Park

(stock.adobe.com © drhfoto)

Vordere Umschlagklappe: Der Meayll Stone Circle (ar)

S. 1: Ritterspiele an der Burg in Warwick (ar)

S. 2/3: St John's College in Cambridge (ar)

Umschlag hinten: Haworth (ar)

Hintere Umschlagklappe: Dunstanburgh Castle (ar)

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
und Verbesserungsvorschläge, gern auch
per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind
von der Redakteurin mit größter Sorgfalt
gesammelt und vom Lektorat des Verlages
gewissenhaft bearbeitet und überprüft
worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht
ausgeschlossen werden können, erklärt
der Verlag, dass alle Angaben im Sinne
der Produkthaftung ohne Garantie
erfolgen und dass Verlag und Redakteurin
keinerlei Verantwortung und Haftung
für inhaltliche und sachliche Fehler
übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produk-
ten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel
ohne Wertung gegenüber anderen anzu-
sehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben
sind rein subjektive Einschätzungen der
Redakteurin und dienen keinesfalls der
Bewerbung von Firmen oder Produkten.



Hans-Günter Semsek
Anna Regeniter

ENGLAND – NORDEN UND MITTE

Vorwort

Nord- und Mittelengland präsentieren sich Besuchern als äußerst abwechslungsreiche Regionen. Wer das urbane Leben liebt, wird in Oxford, Cambridge und York sehr auf seine Kosten kommen. Aber auch Liverpool, Manchester und Birmingham haben einen Strukturwandel erlebt: In Liverpool ist das einstige Hafengebiet mit seinen Docks restauriert und zum Weltkulturerbe erklärt worden, in Manchester wurde der ehemalige Hochseehafen zu einem städtischen Naherholungsgebiet umgestaltet, und in Birmingham ist das innerstädtische Kanalflecht aus den Anfängen der Industrialisierung ebenfalls zu einem attraktiven Freizeitareal geworden.

Aber auch die kleinen Städte des Landes strahlen einen ungeheuren Charme aus. So etwa die freundliche Hafenstadt Whitby an der Nordostküste, oder die nahebei in einer Schleife des Flusses Wear liegende attraktive Universitätsstadt Durham, weiterhin die Kathedralstädte Ely und Lincoln im Osten, oder Haworth im Zentrum, wo die unglücklichen Brontë-Schwester Weltliteratur schrieben, bieten viel Atmosphäre. Und auch die vielen pittoresken Dörfer, die so herzallerliebste in der Countryside liegen und manchmal beinahe schon wie eine Karikatur Merry Old Englands wirken, sind einen Besuch wert: beispielweise Upper und Lower Slaughter sowie Bourton-on-the-Water in den Cotswolds oder Dent und Grassington im Yorkshire Dales National Park.



Naturfreunde werden in England natürlich ebenfalls nicht enttäuscht: Regionen wie die zauberhaften Cotswold Hills im Südwesten mit ihren wie unduliert wirkenden Hügeln, oder der Peak District, im Zentrum des Landes, mit seinen vielen Gipfeln, die oft in Wolken stecken, sind ideale Wandergegenden. Davon aber gibt es noch viel mehr, so der Yorkshire Dales National Park, gefolgt vom North York Moors National Park und dem Northumberland National Park, sind einsam gelegene Moor-, Heide- und Waldlandschaften, in denen Flora und Fauna noch weitestgehend intakt sind. Wer auf den Spuren der Römer

unterwegs sein möchte, kann den 110 km langen Hadrianswall entlangflanieren, jene Mauer, die die Römer vor den räuberischen schottischen Pikten schützen sollte. Landschaftlicher Höhepunkt ist jedoch ganz zweifellos der gleichermaßen liebliche wie raue Lake District, Englands größter Nationalpark. Hier werden 16 Seen eingerahmt von Hunderten Bergen und Hügeln.

Eine gute Reise!

☑ Gärtner ist in England Volkssport Nummer Eins: der Mill Garden in Warwick

en19_288ar



Das Land im Überblick

■ **Staat:** England ist Teil des Vereinigten Königreichs von Großbritannien und Nordirland. Es liegt auf der Insel Großbritannien im Nordatlantik, grenzt im Norden an Schottland und im Westen an Wales.

■ **Hauptstadt:** London

■ **Staatsform:** Konstitutionell-parlamentarische Monarchie

■ **Staatsoberhaupt:** Königin Elisabeth II.

■ **Regierungschefin:** Premierministerin Theresa May

■ **Fläche:** 130.422 km²

■ **Einwohner:** 55,62 Millionen (2017)

■ **Bevölkerungsdichte:** 424 Einwohner/km²

■ **Amtssprache:** Englisch

■ **Währung:** Pfund (£)

■ **Nationalhymne:** England hat offiziell keine eigene Nationalhymne, sondern benutzt dort, wo es als eigenes Land auftritt (beispielsweise bei Sportveranstaltungen gegen Schottland, das eine eigene Hymne hat), die des Vereinigten Königreichs, „God Save The Queen“.

■ **Kfz-Kennzeichen:** GB

■ **Internet-TLD:** .uk

■ **Vorwahl:** +44

■ **Zeitzone:** MEZ -1

Inhalt

Vorwort	4	Wicken Fen	70
Exkursverzeichnis	10	Ely	71
Kartenverzeichnis	10	Norwich	74
Hinweise zur Benutzung	11	Die Norfolk Broads	78
Die Regionen im Überblick	12	Lowestoft	79
Reiserouten und Touren	14	Great Yarmouth	80
England zu jeder Zeit	20	Cromer	82
Fünf magische Orte	22	Wells-next-the-Sea	83
Fünf Orte für Bücherfreunde	23	Little Walsingham	84
Fünf eindrucksvolle Ruinen	24	Holkham Hall	85
Fünf spektakuläre Wanderwege	25	Sandringham House	85
		Houghton Hall	86
		King's Lynn	86
		Peterborough	89
		Stamford	90
		Burgley House	93
		Grantham	93
		Boston	94
		Skegness	95
		Saltfleetby Theddlethorpe	96
		Louth	96
		Woodhall Spa	97
		Tattershall Castle	99
		Lincoln	100
1 Der Osten Englands – East Anglia	26		
Cambridge	31	2 Yorkshire	104
Grantchester	42	Sheffield	107
Wimpole Hall	43	Science Adventure Centre Magna	113
Duxford Airfield	44	Yorkshire Sculpture Park	113
Saffron Walden	44	Leeds	114
Audley End House	45	Harewood House	119
Long Melford	46	Saltaire	120
Sudbury	47	Haworth	120
Lavenham	48	Hebden Bridge	122
Kersey	50	Yorkshire Dales National Park	123
Dedham	50	Skipton	127
Colchester	51	Bolton Abbey	129
Ipswich	55	Grassington	130
Sutton Hoo	57	Rund um Grassington	131
Orford	57	Malham	132
Aldeburgh	58	Settle	133
Thorpeness	60		
Dunwich	61		
Walberswick	62		
Southwold	63		
Bury St Edmunds	65		
Wassermühle Pakenham	67		
Ickworth House	68		
Newmarket	69		

Horton in Ribblesdale	134	Alnwick	204
Clapham	135	Dunstanburgh Castle	206
Ingleton	136	Seahouses und die Farn Islands	207
Kirkby Lonsdale	137	Bamburgh	207
Sedbergh	139	Holy Island (Lindisfarne)	210
Dent	139	Berwick-upon-Tweed	213
Hawes	140	Northumberland National Park	214
Masham	141	Wooler	215
Richmond	142	Chillingham Castle	216
Ripon	143	Rothbury	216
Fountains Abbey und Studley Royal	145	Wallington House	217
Harrogate	147	Belingham und Kielder Water	217
York	149	Hadrianswall	219
Castle Howard	159	Corbridge	220
Kingston upon Hull	161	Hexham	221
Beverley	163	Chesters Roman Fort	222
Bridlington	164	Housesteads Roman Fort	222
Scarborough	165	Vindolanda	222
North York Moors National Park	166	Halhewistle	223
Pickering	168		
Hutton-le-Hole	169		
Helmsley	170		
Rievaulx Abbey	171		
Great Ayton	173		
Danby	173	Henley-on-Thames	227
Robin Hood's Bay	174	Oxford	228
Whitby	175	Blenheim Palace	240
Sandsend	183	Die Cotswolds	241
		Burford	241
		Cotswold Wildlife Park	243
		Kelmescott Manor	243
		Minster Lovell	244
		Northleach	245
		Bourton-on-the-Water	246
		The Slaughters	247
		Stow-on-the-Wold	248
		Chipping Norton	249
		Die Rollright Stones	249
		Great Tew	250
		Chastelton House	250
		Moreton-in-Marsh und Umgebung	250
		Chipping Campden	251
		Broadway	252

3	Der Nordosten Englands	184
Barnard Castle	188	
Bishop Auckland	189	
Das Locomotion in Shildon	189	
Killhope Lead Mining Museum	190	
Durham	190	
Beamish Museum	194	
Newcastle upon Tyne	194	
Woodhorn Museum	202	
Warkworth	202	
Alnmouth	203	

4	Oxford und die Cotswolds	224
----------	---------------------------------	------------

Winchcombe	254	Peel	336
Belas Knap	255	Niarbyl	337
Die römische Villa von Chedworth	256	Castletown	338
Hailes Abbey	256	Port St Mary	339
Cheltenham	257	Calf of Man	340
		Port Erin	341

5 Der Westen Englands

Gloucester	265
Hetty Pegler's Trump	269
Tewkesbury	270
Hereford	271
Hay-on-Wye	273
Great Malvern und die Malvern Hills	274
Worcester	275
Ludlow	277
Much Wenlock und die Wenlock Edge	279
Ironbridge	280
Wroxeter Roman City	283
Shrewsbury	284
Chester	285
Blue Planet Aquarium	291
Liverpool	291
Crosby Beach	303
Formby	304
Manchester	305
Blackpool	317
Das Ribble Valley	320
Lancaster	321
Morecambe	324
Heysham	325

6 Die Isle of Man 326

Geschichte	330
Douglas	331
Laxey	333
Snaefell Mountain	334
Maughold und Ramsay	335
St John's	335

7 Cumbria und der Lake District 342

Der Lake District	346
Kendal	347
Windermere und Bowness-on-Windermere	348
Ambleside	351
Elterwater und Great Langdale	354
Coniston	355
Brantwood	356
Hawkshead	356
Grizedale Forest	357
Hill Top	357
Rydal	358
Grasmere	359
Keswick	360
Das Borrowdale	363
Buttermere	364
Cockermouth	364
Whitehaven	365
Wast Water	366
Das Eskdale	368
Ravenglass	368
Ullswater	369
Penrith	371
Dalemain House	372
Rhedged Centre	372
Little Salkeld	373
Alston	373
Carlisle	374

8 Die Midlands	376	Feste und Feiertage	461
Stratford-upon-Avon	379	Geld	463
Warwick	385	Gesundheit	464
Coventry	387	Hin- und Rückreise	465
Birmingham	392	Informationsstellen	470
Lichfield	407	Mit Kindern unterwegs	470
Leicester	409	LGBT+	471
Nottingham	411	Maße und Gewichte	472
Newstead Abbey	416	Notfall	472
Sherwood Forest Country Park	416	Öffnungszeiten	473
Hardwick Hall	417	Orientierung	473
Der Peak District	418	Post und Telefon	474
Ashbourne	419	Reisezeit, Sicherheit	476
Bakewell	420	Uhrzeit, Unterkunft	476
Chatsworth House	422	Verkehrsmittel	480
Ashford-in-the-Water	422	Versicherungen	482
Buxton	423	Wandern	482
Castleton	426		
Edale	428		
9 Umgebung von London	430	11 Land und Natur	484
St Albans	433	Klima	486
Shaw's Corner	436	Flora und Fauna	486
Hatfield House	438	Umweltschutz	489
Waddeston Manor	439		
Woburn Abbey und Safari Park	440	12 Staat und Gesellschaft	492
Bletchley Park	440	Die Geschichte Großbritanniens	
Bedford	441	von der römischen bis zur	
Windsor Castle	442	heutigen Zeit	494
		Monarchie und Regierung	502
		Medien	508
		Wirtschaft	512
10 Praktische Reisetipps A–Z	446	13 Menschen und Kultur	514
Ausrüstung, Autofahren	448	Bevölkerung	516
Diplomatische Vertretungen	452	Architektur	518
Einkäufe	453	Englische Literatur – ein Überblick	521
Ein- und Ausreisebestimmungen	454		
Elektrizität, Essen und Trinken	455		

14 Anhang

Literaturtipps	532
Kleine Sprachhilfe Englisch	533
Register	538
Der Autor, Die Redakteurin	552

530

Exkurse

Der Osten Englands – East Anglia

Britische Kneipenkultur	40
-------------------------	----

Yorkshire

Die Geschwister Brontë	124
National Trust und English Heritage	144
Royal National Lifeboat Institution	181

Der Nordosten Englands

Die Heldin Grace Darling	208
Seevögel an Englands Küsten	212

Oxford und die Cotswolds

William Morris in Kelmscott Manor	242
-----------------------------------	-----

Der Westen Englands

Auf den Spuren der Beatles durch Liverpool	299
---	-----

Die Midlands

William Shakespeare	388
Samuel Johnson	408

Staat und Gesellschaft

Die Versenkung der Lusitania	504
Nationale Symbole und Wahrzeichen	507

Karten

England Norden und Mitte	Umschlag innen
Die Regionen im Überblick	12
Reiserouten	15–19

Übersichtskarten

Cumbria und der Lake District	344
Die Isle of Man	328
London, Umgebung von	432
Die Midlands	378
Der Nordosten Englands	186
Der Osten Englands – East Anglia	28
Oxford und die Cotswolds	226
Der Westen Englands	264, 266
Yorkshire	108

Stadtpläne

Birmingham	402
Blackpool	318
Buxton	424
Cambridge	38
Chester	288
Colchester	52
Durham	192
Keswick	360
Leeds	116
Lincoln	102
Liverpool	300
Manchester	312
Newcastle upon Tyne	198
Norwich	76
Nottingham	414
Oxford	234
Sheffield	112
Stratford-upon-Avon	382
Whitby	179
York	154

Thematische Karten

Fährverbindungen	467
Grafschaften	497

Hinweise zur Benutzung

Preiskategorien in diesem Buch

Unterkünfte

①	50–69 £
②	70–89 £
③	90–119 £
④	120–149 £
⑤	über 150 £

Die Preisangaben für die Unterkunftstipps gelten, sofern nicht anders aufgeführt, stets für ein **Doppelzimmer** mit WC/Duschbad inkl. Frühstück für eine Übernachtung in der Hochsaison. Preisnachlässe, Ferienangebote u.Ä. sind reichlich gegeben, unterliegen jedoch erheblichen Schwankungen.

Die hochgestellten Ziffern, mit denen die Quartiere versehen wurden, beziehen sich nicht auf die Hotelkategorie oder die Qualität der Unterkunft, sondern auf die fünf **Preisklassen**, wie wir sie für den schnellen Überblick von günstig über mittel bis hochpreisig eingeteilt haben.

Restaurants

①	bis 15 £
②	16–25 £
③	ab 25 £

Diese Preiskategorien beziehen sich auf **Hauptgerichte abends**, wenn es ein preiswerteres Mittagsmenü gibt, ist dieses vom À-la-carte-Menü.

Nicht vergessen!

Die Highlights der Region erkennt man an der **gelben Hinterlegung**.


MEIN TIPP: ...

... steht für spezielle Empfehlungen der Redakteurin: abseits der Hauptpfade, persönlicher Geschmack.


Der Schmetterling ...

... zeigt an, wo man besonders gut Natur erleben kann oder Angebote im Bereich des nachhaltigen Tourismus findet.

Kinder-Tipps

 Das Symbol kennzeichnet Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten, an denen auch kleine England-Urlauber ihre Freude haben.

Party-Tipps

 Die Discokugel kennzeichnet besonders empfehlenswerte Party-Lokalitäten.

Verweise auf die Stadtpläne

① Die **farbigen Nummern** in den „Praktischen Tipps“ der Ortsbeschreibungen verweisen auf den jeweiligen Karteneintrag.

Updates nach Redaktionsschluss

Auf der Produktseite dieses Reiseführers in unserem Internetshop finden Sie zusätzliche Informationen und wichtige Änderungen.

Postleitzahlen

Britische Postleitzahlen (*postcodes*) weisen eine erstaunliche Genauigkeit auf und können auch ins Navigationsgerät im Auto oder in Apps wie „Google Maps“ in das Smartphone eingegeben werden, um zum gewünschten Ziel geleitet zu werden. Sie bestehen aus Buchstaben und Zahlen, einer Lücke (die bei Eingabe oft auch weggelassen werden kann oder muss) sowie einer Zahl und Buchstaben im zweiten Teil. In diesem Buch geben wir die Postleitzahl bei allen Adressen an sowie bei vielen Sehenswürdigkeiten, bei denen wir dann auf die komplette Anschrift verzichten.

Die Regionen im Überblick

1 Der Osten Englands – East Anglia | 26

East Anglia ist eine ländlich geprägte Region mit sanften Hügeln, Windmühlen, Lavendelfeldern, weiten Horizonten, langen Sandstränden und auch rauen Küsten. Dies ist die wärmste und trockenste Region der Insel und sogar Wein wird hier angebaut. Dank der zahlreichen Seen, Flüsse und natürlich des Meeres ist die Region für Wassersport-enthusiasten äußerst attraktiv.



2 Yorkshire | 104

Naturliebhaber und Wanderfreunde kommen im eher rauen Yorkshire mit seinen Hochmooren und Felsenküsten auf ihre Kosten. Es gibt zahlreiche Herrenhäuser, mittelalterliche Klöster und Schlachtfelder des englischen Bürgerkrieges. **York (S. 149)** mit seinen mittelalterlichen Gassen ist eine der attraktivsten Städte Großbritanniens.

3 Der Nordosten Englands | 184

Die Grafschaften **Northumberland (S. 214)** und **Durham (S. 190)** weisen raue Moorlandschaften, spektakuläre Küsten und einige der wichtigsten historischen Sehenswürdigkeiten Englands auf, darunter zahlreiche Burgen und Herrenhäuser und den **Hadrianswall (S. 219)**, der einst die nördliche Grenze des Römischen Reichs markierte.

4 Oxford und die Cotswolds | 224

Für viele Englandreisende gehört ein Besuch **Oxfords (S. 228)** und das Bummeln durch die mittelalterlichen Gassen zu einem Muss. Oxford University dürfte zu den bekanntesten Universitäten der Welt gehören. Nicht weit von Oxford beginnt die Hügellandschaft der **Cotswolds (S. 241)**. Der von hier stammende gelbe Kalkstein prägt die idyllischen Dörfer der Region.

5 Der Westen Englands | 262

Von **Gloucester (S. 265)** bis **Morecambe (S. 324)** erstreckt sich Englands Westen zunächst entlang der traditionell als „The Marches“ bezeichneten Region an der walisischen Grenze und dann an der Küste der Irischen See. Der Reisende stößt hier auf eine Vielzahl historischer Zeugnisse von der Zeit der Römer bis zur

industriellen Revolution. Malerische Kleinstädte werden durch attraktive Metropolen wie **Liverpool (S. 291)** abgelöst.

6 Die Isle of Man | 326

Spektakuläre Klippen wechseln sich mit weißen Sandstränden und geschützten Buchten auf dieser 53 km langen und 13 km breiten Insel in der irischen See ab. Die Bewohner sind stolz auf den **Tynwald**, ihr Parlament, von dem sie sagen, dass es seit 1000 Jahren ununterbrochen tagt.

7 Cumbria und der Lake District | 342

Der Lake District mit seinen Hügeln, Moorland und zahlreichen Seen hat seit dem 18. Jahrhundert Künstler fasziniert und zählt heute zu einer der populärsten Urlaubsregionen Englands.

8 Die Midlands | 376

Die Midlands sind die Übergangszone von Süd- nach Nordengland. Hier war im 18. und 19. Jh. eines der bedeutendsten Zentren der industriellen Revolution, wovon Museen künden und ein 4800 km langes Kanalnetzwerk, auf dem die traditionellen **Narrowboats** heute vor allem Erholungssuchende befördern. Daneben gibt es interessante Landschaften und moderne urbane Zentren mit vielfältigem Kulturangebot.

9 Umgebung von London | 430

In der Umgebung Londons finden sich sehenswerte Städte mit Museen, Herrnsitzen und natürlich **Windsor Castle (S. 442)**, in dem sich die Königin des öfteren aufhält und das teilweise für Besucher geöffnet ist.

Reiserouten und Touren

Trotz seiner überschaubaren Größe weisen der Norden und die Mitte Englands eine **große landschaftliche Vielfalt** auf. Von den einsamen Nordseestränden Northumberlands bis zu den sanften Hügeln der Cotswolds gibt es so viel zu entdecken, dass man monatelang unterwegs sein könnte und trotzdem nur einen Bruchteil des Landes richtig kennenlernt.

Auch sollte man die Distanzen nicht unterschätzen: Führe man von Gloucester im Südwesten bis nach Berwick-upon-Tweed im äußersten Nordosten, müsste man immerhin 525 km zurücklegen, und viele der schönsten hier beschriebenen Orte sind nur über kleine, teilweise einspurige Landstraßen zu erreichen, auf denen man dementsprechend langsam vorankommt.

Verkehrsmittel

Wen der Linksverkehr nicht abschreckt, wird das **Autofahren** in England angenehm finden. Die meisten englischen Autofahrer sind zuvorkommend und geduldig, und mit dem eigenen Auto oder dem Leihwagen ist man flexibel und nicht auf Fahrpläne angewiesen.

Aber auch das **Bahn- und Busnetz** ist gut ausgebaut und mit etwas Vorausplanung erreicht man auch den kleinsten und abgelegensten Ort. Wer den Norden und die Mitte Englands hauptsächlich mit dem Zug erkunden möchte, sollte sich unbedingt vor der Reise einen Brit Rail-Pass (s. Kap. „Praktische Reisetipps A–Z, Verkehrsmittel“) besorgen, da die Preise für Bahntickets vor Ort oft erschreckend hoch sind.

Geschäft in Robin Hood's Bay

en19 287ar



Reiseroutenvorschläge

Im Folgenden werden fünf Routen vorgestellt, die sich für unterschiedliche Zeitbudgets und Interessen anbieten. Einige Ziele lassen sich dabei wie Module miteinander kombinieren.

Route 1: Kurztrip nach Nordengland

Viel **Kultur** und **Natur** bietet dieser Kurztrip in den Nordwesten Englands, bei dem man zwei der spannendsten Städte des Landes sowie die raue Schönheit des **Peak Districts** kennenlernt. Wer **Manchester** als Standquartier wählt, ist in weniger als einer Stunde sowohl in **Liverpool** als auch **Edale**.

- **Dauer:** 3 Tage
- **Transport:** alle Ziele sind gut mit dem Zug erreichbar
- **Reisezeit:** ganzjährig

- 1. Tag: Manchester.** Ankunft und Stadtbesichtigung.
- 2. Tag: Edale.** Ausgangspunkt für eine Wanderung durch die Schafswiesen und Hochmoore des Peak Districts, danach Einkehr in einem der urigen Pubs.
- 3. Tag: Liverpool.** Stadtbesichtigung und Rundfahrt durch den Hafen. Abends Rückflug von Liverpool oder Manchester aus.



Route 2: Kurztrip in die Mitte Englands

Wer die Großstädte lieber vermeiden will und stattdessen die Highlights von **Zentralengland** kennenlernen möchte, dem sei diese kurze Reise ans Herz gelegt. Ziel und Ausgangspunkt sind vom Flughafen Birmingham oder auch von London aus schnell zu erreichen.

- **Dauer:** 4 Tage
- **Transport:** mit dem Zug/Bus oder dem Auto
- **Reisezeit:** am schönsten von Ostern bis Oktober

- 1. Tag: Oxford.** Ankunft und Stadtbesichtigung.
- 2. Tag: Stratford-upon-Avon.** Besuch von Shakespeares Geburtshaus und einer Theateraufführung der Royal Shakespeare Company.

3. Tag: Cotswolds. Fahrt in eines der hübschen Cotswolds-Dörfer, z.B. Bourton-on-the-Water, und Übernachtung dort.

4. Tag: Cotswolds. Eine Wanderung durch die Hügel der Cotswolds, dann Heimreise.



Route 3: Schnupperkurs England Norden und Mitte

Wer es eilig hat, aber trotzdem die wichtigsten Ecken des Landes entdecken möchte, kann sich an dieser **einwöchigen Rundreise** versuchen, die viele Highlights des Landes miteinschließt.

- **Dauer:** 8 Tage
- **Transport:** mit dem Zug oder mit dem Auto
- **Reisezeit:** ganzjährig, am schönsten von Ostern bis Oktober

1.–2. Tag: Oxford, zwei Nächte. Ankunft und Besichtigung der berühmten Colleges.

3. Tag: Liverpool, eine Nacht. Meeresluft und viel Kultur an der Irischen See.

4.–5. Tag: Lake District, zwei Nächte. Wandern in Englands schönstem Nationalpark und Besichtigung der Häuser von Autoren wie William Wordsworth und Beatrix Potter.

6. Tag: York, eine Nacht. Stadtbummel durch die mittelalterlichen Gassen einer der schönsten Kleinstädte des Königreichs.

7.–8. Tag: Cambridge, zwei Nächte. Ausführliche Stadtbesichtigung der zweiten großen Universitätsstadt Englands und Bootstour auf dem Flüsschen Cam.



Route 4: Große Rundreise

Einen guten Einblick in die verschiedenen Regionen Nord- und Mittelenglands gewinnt man bei dieser **dreiwöchigen Rundreise**, bei der man viele Highlights des Landes erlebt.

Sowohl Naturfans als auch Großstadtliebhaber kommen hier sicher auf ihre Kosten.

- **Dauer:** 3 Wochen
- **Transport:** mit dem Zug oder dem Auto
- **Reisezeit:** Ostern bis Oktober

1.–4. Tag: Cambridge, drei Nächte. Ankunft, Stadtbesichtigung, Ausflüge in die Städtchen Ely und Lavenham und eine Bootstour durch die Wicken Fens.

5.–6. Tag: York, zwei Nächte. Ausführliche Stadtbesichtigung und ein abendlicher „Ghost Walk“ durch die verspukten mittelalterlichen Sträßchen. Fahrt durch den North York Moors Nationalpark.

7.–8. Tag: Whitby, zwei Nächte. Besichtigung der Ruine von Whitby Abbey und Wanderung entlang des Küstenweges in das malerische Robin Hood's Bay.

9.–10. Tag: Durham, zwei Nächte. Besichtigung der Kathedrale, Ausflug zum „Angel of the North“ und Besuch von Newcastle upon Tyne.

11.–12. Tag: Alnwick, zwei Nächte. Besichtigung der Burgen von Alnwick, Bamburgh und Dunstanburgh sowie ein Ausflug auf die Gezeiteninsel Lindisfarne. Weiterfahrt Richtung Westen mit einem Stop am Hadrianswall bei Housesteads.

12.–14. Tag: Windermere, drei Nächte. Wanderungen durch den Lake District, Besichtigungen der vielen Museen in den umliegenden Dörfern, Bootstour auf dem See Windermere.

15.–17. Tag: Manchester, drei Nächte. Stadtbesichtigung, Fahrt in das nahe Liverpool und Wanderung durch den Peak District National Park.

18. Tag: Birmingham, eine Nacht. Stadtbesichtigung und Fahrt mit der Dampfeisenbahn Shakespeare Express nach Stratford-upon-Avon.

19.–21. Tag: Oxford, drei Nächte. Besichtigung der Colleges und Ausflug in die malerischen Dörfer der Cotswolds. Abschied.



Route 5: Tour für Naturfans und Wanderfreunde

Diese Tour ist besonders für diejenigen interessant, die die **schönsten Landschaften** Englands kennenlernen und lieber **etwas abseits der Touristenhochburgen** bleiben möchten.

- **Dauer:** 2 Wochen
- **Transport:** mit dem Auto oder Zug/Bus
- **Reisezeit:** am schönsten im Mai, Juni und September

1.–3. Tag: Chipping Campden, zwei Nächte. In dem hübschen Cotswolds-Dorf beginnt der Wanderweg The Cotswolds Way.

4.–7. Tag: Hebden Bridge, drei Nächte. Wanderungen durch das Tal von Hardcastle Crags und

durch die einsamen Moore von West Yorkshire bis nach Haworth. Bootsfahrt auf dem Rochdale Kanal.

8.–11. Tag: Keswick, drei Nächte. Bootsfahrten auf dem Derwent Water, Besteigung des Berges Catbells, Wanderung durch das nahe Borrowdale.

12.–14. Tag: Hexham, zwei Nächte. Mit dem Bus erreicht man von hier aus alle Abschnitte des Hadrianswalls, genauso wie den Northumberland National Park, den einsamsten und wildesten der englischen Nationalparks.



Dezember bis Februar: Tanz der Stare

An den Küstenorten wie z.B. Blackpool sammeln sich Hunderttausende von Staren, die sich bei Dämmerung in atemberaubenden Formationsflügen in ihre Nachtquartiere begeben.

Januar und Februar: Kälteste Monate

In höher gelegenen Regionen wie dem Lake und Peak District fällt oft Schnee. In den Pubs wärmt man sich mit einem Whiskey am Kaminfeuer.

23.4.: St George's Day

Der Schutzpatron Englands wird mit Umzügen gefeiert und das rot-weiße St.-Georgs-Kreuz gehisst.

17.3.:

St Patrick's Day

In vielen Großstädten wird der Gedenktag des irischen Bischofs Patrick (und Schutzpatron Irlands) mit bunten Umzügen gefeiert.

Anfang Mai bis Ende Juni: Beste Reisezeit

Alles steht in Blüte, Hotels und Museen sind nicht überfüllt und die Niederschlagsmengen halten sich in Grenzen.

May Bank Holidays

Der erste und letzte Montag im Mai sind Feiertage und viele Briten fahren auf das Land oder an die Küste – viele Hotels sind ausgebucht.

JAN

FEB

MÄR

APR

MAI

JUN

Januar oder Februar: Chinese New Year

In den China Towns von Manchester, Liverpool, Birmingham und Newcastle wird mit Drachentänzen und Feuerwerken das neue Jahr begrüßt.

Mitte Februar: Jorvik Viking Festival

Das größte Wikingerfest Europas leitet in alt-nordischer Tradition das Ende des Winters ein. In den Straßen Yorks werden Wikingerschlachten nachgespielt und auf dem Fluss Ouse gehen Langboote mit bunten Segeln vor Anker.

Bluebells-Blüte

Von Mitte April bis Anfang Mai sind viele Wälder übersät vom Atlantischen Hasen-glöckchen.

Ende Mai: Hay Festival

Im Bücherdorf Hay-on-Wye findet das „Woodstock des Geistes“ statt, eines der bedeutendsten Literaturfestivals Großbritanniens.

**Sommerferien
(von ca. 20.7. bis einschließlich der ersten
Septemberwoche)**

Es wird voll, aber viele Sehenswürdigkeiten bieten ein buntes Programm an, wie z.B. das Nachspielen historischer Ereignisse.

31.10.: Halloween

Nicht nur junge Briten verkleiden sich mit unheimlichen Kostümen und viele Pubs veranstalten Halloween-Partys.

11.11.: Remembrance Day

Nationaler Gedenktag für die Gefallenen der Weltkriege. Man steckt sich Mohnblumen an die Jacke, da sie die ersten Blumen waren, die auf den Schlachtfeldern blühten.

**Mitte November
und Dezember:
Weihnachtsmärkte**

In Manchester und Birmingham öffnen riesige Weihnachtsmärkte.

JUL

AUG

SEP

OKT

NOV

DEZ

**Juli bis August:
Wärmste Monate**

Es ist Hochsommer mit meist freundlichem, warmem Wetter.

**September:
Gutes Wander-
wetter**

Es ist weniger voll als in den Sommermonaten, aber das Wetter ist meist freundlich und perfekt zum Wandern.

**5.11.:
Bonfire Night**

Man gedenkt Guy Fawkes' missglücktem Anschlag auf das englische Parlament im Jahr 1606. In vielen Parks finden Feuerwerksvorführungen statt.

**Dezember:
Christmas Carols**

Das Singen von Weihnachtsliedern hat lange Tradition in England. Am berühmtesten sind die „Carols from King's“, die am Heiligabend im King's College in Cambridge gesungen und live von der BBC ausgestrahlt werden.

FÜNF MAGISCHE ORTE



en19.2003r

Unvergessliche Ausblicke am See Wast Water | 366

Der Blick über das Wast Water wird immer wieder zum schönsten Aussichtspunkt Großbritanniens gewählt. Kein Wunder, denn der einsam gelegene See im Westen des Lake Districts ist eingerahmt von den höchsten und eindrucksvollsten Bergen Englands. Ein Spaziergang entlang des Ufers am frühen Morgen oder bei Dämmerung ist ein Erlebnis, das man so schnell nicht vergisst.



en19.2031r

Die Heilige Insel von Lindisfarne | 210

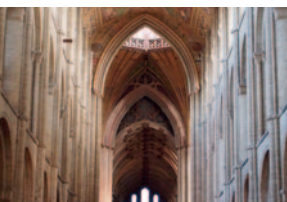
Einsam, wild und geschichtsträchtig ist die Gezeiteninsel Lindisfarne am nordöstlichsten Rand Englands. Im 7. Jahrhundert gründete der irische Mönch *Aidan* hier ein Kloster, das bald zu einem der wichtigsten Zentren der keltischen Kirche wurde. Wer kann, sollte mindestens eine Nacht hier verbringen, um den Zauber und die Stille zu erleben, die eintreten, sobald die Tagesausflügler die Insel verlassen haben.



en19.2032r

Der geheimnisvolle Steinkreis von Castlerigg | 361

Der Castlerigg Stone Circle mag zwar nicht so bekannt sein wie Stonehenge, ist aber ganz genauso alt und geheimnisvoll wie der berühmte Steinkreis in Südengland und besticht zudem noch durch seine herrliche Lage. Von dem Steinkreis aus, der um 3200 v. Chr. angelegt wurde, blickt man in allen Himmelsrichtungen auf die Gipfel des Lake Districts. Eine Aussicht, die schon unseren Vorfahren in der Steinzeit imponiert haben muss.



en19.2033r

Die Kathedrale von Ely | 71

England hat eine Vielzahl von herrlichen Kathedralen vorzuweisen, aber kaum eine ist so atemberaubend schön wie die von Ely. Der Bau der Kirche begann im Jahr 1083 und große Teile des heutigen Gebäudes gehen auf das 12. Jahrhundert zurück. Gleich beim Eintreten wird man überwältigt von der ungeheuren Länge des Hauptschiffs, der kunstvollen Balkendecke und dem Licht, das durch die Buntglasfenster fällt.



en19.2041r

Die blauen Wälder von Hardcastle Crag | 122

Die Bluebells-Blüte verwandelt viele Wälder Großbritanniens von Mitte April bis Anfang Mai in ein blaues Zauberland. Die Bluebells, auf Deutsch Atlantisches Hasenglöckchen, blühen im Frühling kurz auf, bevor ihnen das wachsende Laub das Sonnenlicht nimmt. Jeder Frühlingsspaziergang durch einen Bluebells-Wood ist ein magisches Erlebnis, doch im Tal von Hardcastle Crag blühen die Bluebells ganz besonders schön.

FÜNF ORTE FÜR BÜCHERFREUNDE

Hay-on-Wye | 273

Das erste und größte Bücherdorf der Welt ist ein Paradies für Literaturfans. Das Dorf an der Grenze zu Wales hat weniger als 2000 Einwohner, dafür aber 20 Buchläden mit über zehn Millionen Büchern. Außerdem findet hier jeden Sommer eines der bekanntesten Literaturfestivals der Welt statt, das „Woodstock des Geistes“, wie *Bill Clinton* das Hay Festival einmal nannte.



en19 208ar

Haworth | 120

Kein Literaturfan sollte Nordengland verlassen, ohne dem Pfarrhaus der Brontë-Schwester einen Besuch abgestattet zu haben. Hier, inmitten der rauen Moore von Yorkshire, wurden mit „Sturmhöhe“ und „Jane Eyre“ zwei der großartigsten Romane der englischen Literatur geschrieben. Und gleich um die Ecke liegt außerdem das Dorf Heptonstall, wo die amerikanische Dichterin *Sylvia Plath* begraben liegt.



en19 208ar

Shakespeares Stratford-upon-Avon | 379

Die Heimatstadt von Englands bekanntestem Dichter ist ein Muss für jeden Literaturliebhaber. Eine Fülle von Sehenswürdigkeiten wartet hier auf Shakespeare-Fans, von seinem Geburtshaus über seine alte Schule und das Haus seiner Frau bis hin zur Kirche Holy Trinity, in der er begraben liegt. Abends kann man dann den Besuch mit einem Theaterbesuch bei der hervorragenden Royal Shakespeare Company ausklingen lassen.



Adobe Stock © Gary

Auf den Spuren der Romantiker | 346

Die atemberaubenden Landschaften des Lake Districts zogen schon im 18. Jahrhundert etliche Dichter in ihren Bann. Bei Streifzügen durch die saftiggrünen Täler läuft man in den Fußstapfen von Dichtern wie *William Wordsworth*, *Samuel Taylor Coleridge* und *Thomas de Quincey*, die alle drei zeitweise in dem weißgetünchten Häuschen Dove Cottage wohnten, das man heute besichtigen kann.



en19 208ar

Barter Books Alnwick | 204

Der Buchladen im ehemaligen Bahnhof von Alnwick gilt als eines der größten Antiquariate Europas. In dem herrlichen viktorianischen Gebäude kann man stundenlang stöbern, in einer der gemütlichen Sitzcken in alten Büchern schmökern und sich dabei am offenen Kamin wärmen. Die Preise für die Bücher reichen von 30 Pennys bis zu 20.000 Pfund.



en19 208bb

FÜNF EINDRUCKSVOLLE RUINEN



en19_210ar

Whitby Abbey | 177

Die Ruine der Abtei von Whitby thront imposant hoch über der Nordsee und mag einigen aus *Bram Stokers* *Dracula* bekannt sein: Genau hier ging der berühmte Vampir nach seiner Ankunft aus Transsylvanien an Land. Das Kloster wurde im 7. Jahrhundert gegründet, später von den Dänen teilweise zerstört und nach der Reformation dann dem Verfall überlassen. Die heutigen Gemäuer datieren aus der Zeit von 1220 bis 1539.



en19_211ar

Hadrianswall | 219

Der Grenzwall, den die Römer errichteten, um sich vor piktesischen Kriegen aus Schottland zu schützen, ist fast 2000 Jahre alt. Dennoch sind viele Teile der bis zu sieben Meter hohen Mauer und der dazugehörigen Wachtürme noch immer gut erhalten. Zu den beeindruckendsten Teilen des Walls gehört das Housesteads Fort, in dem rund 800 Legionäre stationiert waren.



en19_212ar

Dunstanburgh Castle | 206

Wenn man vom hübschen Fischerdorf Craster in Northumberland entlang der Küste Richtung Norden läuft, erblickt man schon bald die einsame, sehr stimmungsvolle Silhouette der Ruine von Dunstanburgh. Die Burg wurde im 14. Jh. vom *Earl Thomas of Lancaster* gebaut, der eine erfolgreiche Rebellion gegen König *Eduard II.* anführte und die Burg nur einmal besuchen konnte, bevor er von königlichen Truppen hingerichtet wurde.



en19_213ar

Fountains Abbey | 145

Die größte Abteiruine Englands liegt in einem schmalen, waldigen Tal in Yorkshire und besticht durch seine mächtigen Bögen und eine fassbar erhabene Stimmung. Das Zisterzienserkloster wurde zwischen 1135 und 1247 erbaut und bestand bis zum Jahr 1539, in dem es von *Heinrich VIII.* im Zuge der Reformation aufgelöst wurde. Zu dem weiten Gelände gehört heute der herrliche Landschaftspark Studley Royal.



en19_214ar

Coventry Cathedral | 387

Die Ruine der Kathedrale von Coventry ist ein bewegendes Mahnmal für den Irrsinn des Krieges. Bei einem verheerenden Angriff der Luftwaffe 1940 wurden große Teile der Kirche zerstört. Anstatt sie wiederaufzubauen, wurde 1962 gleich nebenan ein neues, sehr sehenswertes Gotteshaus gebaut, aus dessen riesigem Portalfenster man auf die Mauern der ausgebombten Kathedrale blickt.

FÜNF SPEKTAKULÄRE WANDERWEGE

Coast to Coast Walk | 126, 174

Der spektakuläre Weg erlaubt es Abenteurern, Nordengland von der Westküste bis zur Ostküste zu durchqueren. Der Weg beginnt in St Bee's, wo es Tradition ist, seine Schuhe einmal in die Irische See zu tauchen, und führt dann bis zur Robin Hood's Bay an der Nordsee. Beim Laufen des „C2C“ durchquert man gleich drei der schönsten Nationalparks Englands: den Lake District, die Yorkshire Dales und die North Yorkshire Moors.



en19 218r

Cotswolds Way | 252

England wie aus dem Bilderbuch: Der 164 km lange Weg beginnt in dem historischen Marktstädtchen Chipping Campden und führt von dort aus mitten durch das Herz der Cotswolds. Es geht vorbei an hübschen Dörfern aus gelbem Sandstein, über sanft gewellte Wiesen und Felder und vorbei an herrlichen alten Kirchen und Herrenhäusern bis man schließlich die historische Stadt Bath erreicht.



en19 218r © Nick Turner

Pennine Way | 126, 428

Das Mittelgebirge Pennines erstreckt sich wie ein Rückgrat durch die Mitte Nordenglands und ist geprägt von weiten Moorlandschaften und Schafwiesen. Der anspruchsvolle Pennine Way beginnt in dem hübschen Ort Edale im Peak District und verläuft dann in nördlicher Richtung bis zur schottischen Grenze. Ein unvergesslicher Weg für Liebhaber von raumantischen Landschaften und Fans der Einsamkeit.



en19 217r

The Way of the Gull | 329

Der „Raad ny Foillan“, Gälisch für „Weg der Möwe“, beginnt in Douglas auf der Isle of Man und führt an der Küste entlang einmal um die Insel herum. Auf dem Weg läuft man entlang steiler Klippen und weiter Sandstrände, kommt vorbei an Steinkreisen aus der Vorzeit und alten Burgen und sieht immer wieder Robben und mit etwas Glück auch Delfine und Riesenhaie. Und das immer mit herrlichem Blick auf die Irische See.



en19 218r

St Cuthbert's Way | 211

Ein Pilgerweg in Nordengland? Ja, sowas gibt es. Auf dem St Cuthbert's Way folgt man den Spuren des nordenglischen Schutzpatrons, der im 7. Jh. als Bischof in Northumberland tätig war und später als Einsiedler auf der winzigen Insel Inner Farne bei Bamburgh lebte. Der Pilgerweg beginnt im schottischen Melrose und führt auf einsamen Pfaden durch eine der abgechiedensten Regionen Englands bis zur heiligen Insel Lindisfarne.



en19 219r

Aldeburgh | 58
Audley End House | 45
Boston | 94
Burgley House | 93
Bury St Edmunds | 65
Cambridge | 31
Colchester | 51
Cromer | 82
Dedham | 50
Dunwich | 61
Duxford Airfield | 44
Ely | 71
Grantchester | 42
Grantham | 93
Great Yarmouth | 80
Holkham Hall | 85
Houghton Hall | 86
Ickworth House | 68
Ipswich | 55
Kersey | 50
King's Lynn | 86
Lavenham | 48
Lincoln | 100
Little Walsingham | 84
Long Melford | 46
Louth | 96
Lowestoft | 79
Newmarket | 69

Norfolk Broads | 78
Norwich | 74
Orford | 57
Pakenham, Wassermühle | 67
Peterborough | 89
Saffron Walden | 44
Saltfleetby Theddlethorpe | 96
Sandringham House | 85
Skegness | 95
Southwold | 63
Stamford | 90
Sudbury | 47
Sutton Hoo | 57
Tattershall Castle | 99
Thorpeness | 60
Walberswick | 62
Wells-next-the-Sea | 83
Wicken Fen | 70
Wimpole Hall | 43
Woodhall Spa | 97



en19 23&

1 Der Osten Englands – East Anglia

England wo es am wärmsten ist: Sanfte Hügel,
weiße Strände, Flüsse und Seen. Auch die berühm-
te Universitätsstadt Cambridge befindet sich hier.



☐ Die Bridge of Sighs in Cambridge



DER OSTEN ENGLANDS – EAST ANGLIA

East Anglia verdankt seinen Namen dem während der Völkerwanderung im 5. Jh. aus dem heutigen Schleswig-Holstein eingewanderten Volksstamm der **Angeln**.

Heute besteht die Region aus den drei Grafschaften **Suffolk**, **Norfolk** und **Cambridgeshire** (manchmal zählt man auch Lincolnshire sowie die südlich gelegene Grafschaft Essex bzw. deren nördlichen Teil dazu).



- ➔ **Cambridge**, eine der bekanntesten und ältesten Universitätsstädte der Welt | 31
- ➔ **Wicken Fen**, ein Überbleibsel der weitgehend trockengelegten Sumpf- und Moorlandschaft der Fens | 70
- ➔ **Die Kathedrale von Ely**, eine der schönsten Kathedralen der Insel | 71
- ➔ **Norwich**, die sympatische Stadt inmitten der Norfolk Broads | 74

Diese Tipps erkennt man an der gelben Hinterlegung.

NICHT VERPASSEN!